

Universal Declaration of Human Rights - Dinka, Northeastern

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Yiith e raan ci caal e pinynhöm

Ajokcok

Nä caa athëek tö e baai thök e thai yic gäm ku yithkën thonj tö e nyiinkën, kek aalau enhom ku thonj, ku dör e pinynhom.

Ku nä ci yiith e raan mar ekɔc nhiim, ku dhalkek bi kuöc lööi bëi epion e raanic, ku aye raan thök eben waai bi ben epinynhom bi raan liëk e lau enhom e jamdeic, ku thëek yanhde, ku ci bën rioc, ku ɲɔɲ.

Ku na peth bi lööŋ raan aaköuny, bi raan cii nyany e rin eköuc löui ye löui yën, ku tɛŋ enyin piny.

Ku nä ci wut ethai matyiic, yen gam e cök elöönjiic lön de raan yith tääm kua thëek, ku na thöŋ möc nhöm kək e tik e yiithiic kua ci tääm bik röt aaköuny bi pir piath baai ku lëu yic.

Ku na ci bëi tö akutic gam bik ka cin mat kek akut e mawuut epinynhom(UN), bik yith e raan ku lau enhöm kua thëek aatiit.

Ku na ɲic eben lön e yith kak ku lau enhöm alëŋ köuny dit kua thëk e gëm gëm ken yic.

Ka kut dit adhël.

cööt ecëël ken yic erin yith e raan, erin yën e tën eröm ethai eben thin, ku(UN), wic bi raan tic e ciëŋic ku tëu ka nyiin piny ecëël ken yic, bi athëk eyith ku lau enhöm kak cök cökpiny edhöl epioc ku wëet ku cër cër ebaiyic ku pinynhöm bi bik tiit. epiny nhöm eben ekëm ebëi tö akutic, ku thai awën rër tö eke cin.

Wiën 1

Raan thök eben aye dhëeth ka lau nhöm kua thöŋ nhiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cëŋ ka ke ye mith etik.

Wien 2

Raan eben alëŋ yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci tëktëk ethök etiël ekuat, ku kit, kemen thai ku thök ku yanh ethëek ku wël ebai kmen wët dët löi e röt kemen bai ku ciëŋ bai kemen jæk ku dhëth kemen kuat etau dët löi e röt ka cin tëktëk ethök ekëm mö ku tik.

Ku cit te wen ci yen luel, acin tiel tö e wel ebai yic ku lööŋ ku kem ebëi ku ten wen rër eraan thin pan cëŋ kemen ci cëen kemen aci röt mac eröt, kemen tö eraan dët cin.

Wien 3

Raan thök eben alëŋ yic bi pir ku leu nhöm ku le laŋ.

Wien 4

Kuat eraan acii leu bi kool kemen bi loony kuat epɛc ku loony thok eben aci pëen.

Wien 5

Raan thok eben aciben e lëñj kemen bi köuc yōñ ci min elai, keme bi joor bi ci thëk.

Wien 6

Raan thok eben kuat et ci yen yok thin alëñ yic bi gam ka ye raan lëñjic eloonjic.

Wien 7

Raan thok eben aathonj nhiim eloonj nhiim, kua lëñ yic bi liek eköuny thonj nhöm ka cin tiel bi loonj kak tiit.

Wien 8

Raan thok eben alëñ yic bi luk ebanypenden nhiimbi yicde yok ci min eyith tuëñ e loonj kek gam yen.

Wien 9

Ran thok eben aci leu bi döm kemen dampiny, kemen cöb ewëi baai edieny.

Wien 10

Raan thok eben alëñ yic bi nhöm agit ka kɔc kɔk, bi lunde tiñ elüok pathiic bi yek yicde ekɔc nhiim ku kak ci gämröt, ku kuat emëny ci yen mëñny göup.

Wien 11

1. Kuat eraan ci mëñny, acin göup awuc yet te bi loñ yen nyooth lon le yen göup awuc ekɔc nhiim ku kony bi rot köuny bei.
2. Raan aci luk ewei erin eken ci löi kemen ci kuc bi löi, ke ce yen awuc ye loñ ebaai nyooth, kemen loñ epinyinhöm, te wen yen looi yen rot thin.

Wien 12

Acin raan ekëec epi eraande yic, kemen pande ku yonde kua thorkeiic kemen bi dhɔl ku rëc erin edieny, ku raan eben alëñ yic bi loñ köuny ekak cit ekak yiic.

Wien 13

1. Raan eben alëñ yic bi cëëth te wic ku löc te den erëer eyan akeu thok eben ebaai yic.
2. Raan eben alëñ yic bi la te wic epiny nhöm agut panden kua lëñ yic bi dhok thin.

Wien 14

1. Raan eben alëñ yic bi kook pandet, kemen bi them bi kook thin ka kat eköuc ciëñ.
2. Kuat eraan ci kañ yath elukic awuc ca awuc ewel ebaai kemen bi lui eke ce röm kek eloonj (UN), acii lëñ yic bi liek eyic ken yic.

Wien 15

1. Raan eben alëñ yic bi rot yek anyööth lön eyen ran ebaai.
2. Aci leu bi raan pen wër erot edieny, kemen bi jai lön ci yende yic bi rot war.

Wien 16

1. Mɔc ku tik te ci kek roun ethëek dööt, aalëŋ yic bik ker ebœi ku löike mith ka cinic ale kemen yath kua lëŋ yiith thöŋ nyiin ethiëkic ku loui yic ku pök yic.
2. Thiëk ci loi ka kic ekɔc thiëk rot gäm kua ci mëc ekek.
3. Mɔc ku tik kek aamaatic tuenŋ ebaai, kua lëŋ yic bik liek eköuny baai ku baai nhöm.

Wien 17

1. Raan eben alëŋ yic bi lëŋ kede erot, kemen bi röm kek kɔc kok.
2. Aci leu bi raan pëec cin bei ekake edieny.

Wien 18

Raan eben alëŋ yic bi tak ka lau nhöm popuonde, yanhde kua lëŋ yic bi yanhde waric kemen ke ye thëek kua lëŋ yic bi pioc ku yeknhöm ku nyooyh ku tiit ka thien keme ekɔc nhiim.

Wien 19

Raan eben alëŋ yic bi wetde luel ka lau nhöm kue yic ken egäm ewel ka launhöm ka cin raan la thin ku y'onŋ ewel ku tektek ku cœel kek edhol ci takic ka ci luui aken ewuad.

Wien 20

1. Raan eben alëŋ yic bi met akutic kua kuut la lik.
2. Aci leu bi kuat eraan mat akut ci wic yic eriel.

Wien 21

1. Raan eben alɔɛŋ yic bi lui miric panden bi kuany egai ekɔc ekuany.
2. Raan eben alëŋ yic bi lui ci min ekuat eraan lui baai.
3. Ke wic kɔc ebaai yen eya rie e mir. ku ke wic kɔc kene ekueny kuany bi kam bi yaa weenic ekuany aliklik ka kɔc thöŋ nhiim kemen bi loui te wen bi raan cuet ka lau nhöm.

Wien 22

Raan eben ka ye raan aakutt ekɔciic aalëŋ yic bi kõny ekɔc bai ku kɔc epinyinhöm ka cit te ye panden ye loui thin ku yith epirde ku cienŋ ku wëet ci rot pal athekde yic la tuëŋ ku thiek yicde.

Wien 23

1. Raan eben alëŋ yic bi lui ku kuany ka cit te wic e yen kua lëŋ yic bi kõny bi lui.
2. Raan eben alëŋ yic bi lui a riob thonŋ nhöm eloi yic ka ci yic tiel.
3. Raan eben alëŋ yic bi riob ariob ci gam bi rot muk apth ku juak ekak awen bi pirde cɔkpiny.
4. Raan eben alëŋ yic bi dit ku met akuic bi ka ke tiit koth.

Wien 24

Raan eben alen̄ yic bi loŋ kemen bi cin lau ku nyoth enin ken eloi ku kol cin yen loi thin.

Wien 25

1. Kuat eraan alen̄ yic bi pir ka piol goup ku mit puou ka pande ecampathic, kua leth ku ten enin ku ka wen ekɔc kouny baai kua len̄ yic bi pir cɔk nyinic ke cii yen lui, ku tuany, kemen ci bäl ku lær kemen ci dhiöb ku la kak awen epir mietic, ka leu yen cin thin.
2. Meth ku man alen̄ yic bi kek köny ku muk kek apath ku mith eben athöŋ nhiim bi kek tiit baai mith dhëth mɔc kek ku mith e lim.

Wien 26

1. Kuat eraan alen̄ yic bi pioc kua dhil epioc epath tueen̄, ku pioc tueen̄ adhil emac eya nhöm, kua pioc etɛt ku loi loi ecin ku cɔl pioc den la tueen̄ apiolic, bi nhöm thöŋ ka jaŋ.
2. Ku wɛt ke ku bi thiekic ku thëk ka ye raan ku lau enhöm la tueen̄ e cien̄ ku pëlpiny ewel ku määth ekem e wuuut ku la kuut, ku köny thaai epinyinhöm bi door muk.
3. Warken emith alen̄ yic bik mithken wɛt cit te wicke.

Wien 27

1. Kuat eraan alen̄ yic bi mɛt ka lau nhöm epir ekɔc ebaai yic, ku bi liek etɛt kua jueer erin ela tueen̄ epioc ku bi kak bi ben bɛi yhin kɛc köuny.
2. Kuat eraan alen̄ yic bi ka path ku cien̄ ken epioc tiit.

Wien 28

Kuat eraan alen̄ yic bi liek ecien̄ ekɔc epinyinhömic, bi yithke ku lau enhöm ci nyooth ecɛl ken yic yok egai.

Wien 29

1. Raan eben adhil kɔc loui bi yen nyouth lon te yen ekɔciic bi dit ka lau nhöm.
2. Raan eben adhil yithke thaap ka kacit te ci loon̄ yen nyouth thin bigemgem e yith e kɔc kök, ku lau e nhömde kua thekden, ku jɔl aathöŋ nhöm e loiloi yiic, ku ka pɔth eyok eben ku jam aathɛk ecien̄ ekɔc epaan ekɛc thon̄ nhiim.
3. Aci rot kaŋ lëu ather bi yith kak thaap ka ce te wen wic thai epiny nhöm ke thin.

Wien 30

Acin wet læu bi war kemen bi cɔkpiny e cɛl ken yic ku luel ala ka ci pan ken kemen raan ken aci looi bi lyiith ku lauenhöm ci ben thin rac.
